

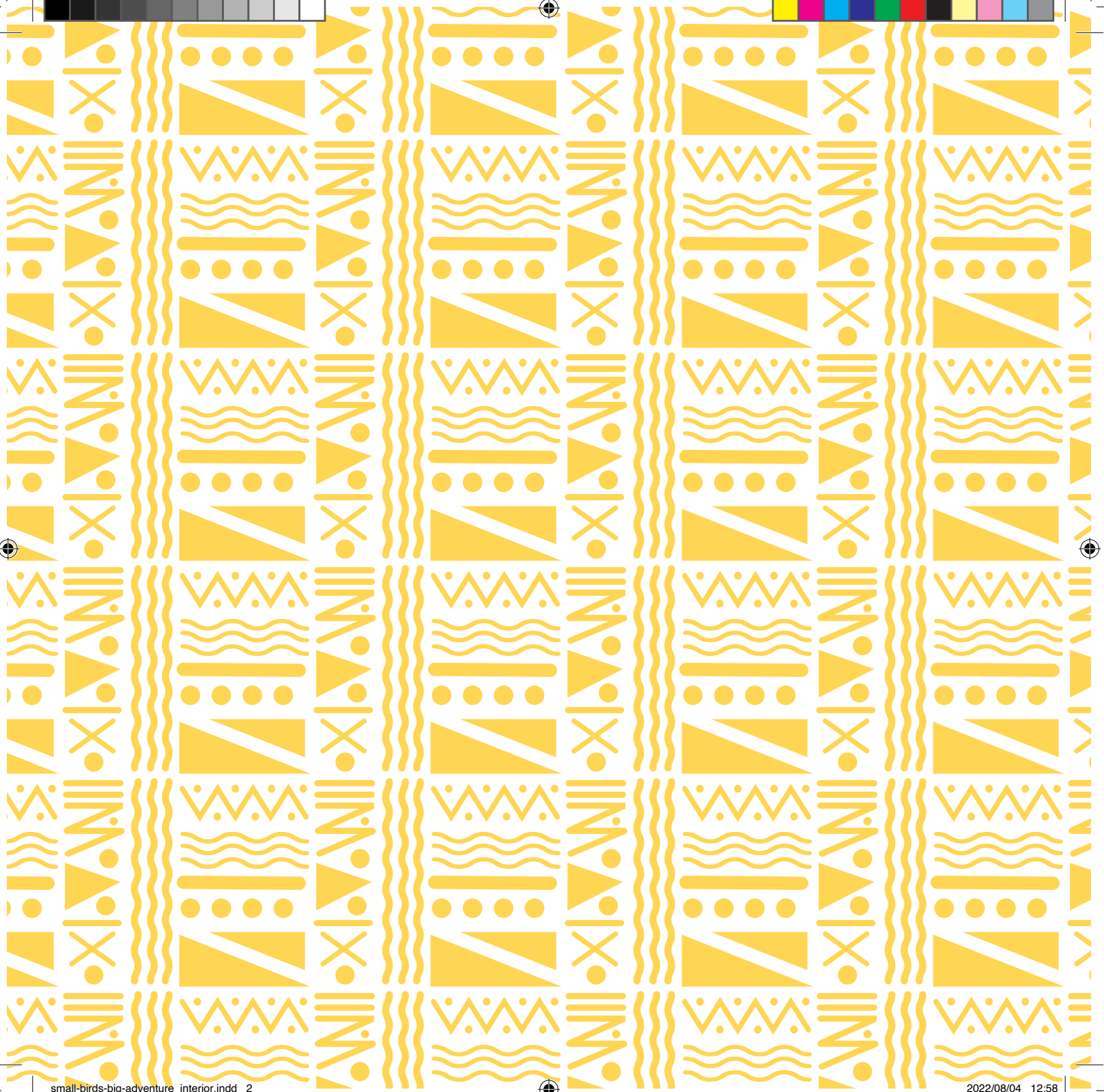


# Bopelokgale JA BAGOLO jwa ga Talanyane

Buka eno ke ya ga

---









*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

Bopelokgale Jo Bogolo jwa ga Talanyane

*(Small Bird's Big Adventure)*

Illustrated by Wesley van Eeden

Written by Nick Mulgrew

Designed by Jennifer Jacobs

Edited by Bongani Kona

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 19 November 2016.

ISBN: 978-1-77632-489-7

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





# Bopelokgale

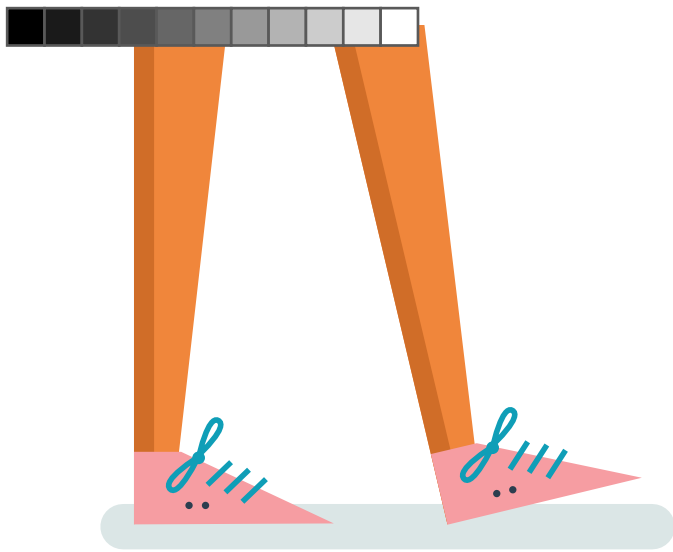
J A B O G A L O

jwa ga Talanyane



Wesley van Eeden • Nick Mulgrew • Jennifer Jacobs





Talanyane e ne e le nonyane e nnye. O ne a  
le monnye thata ka mekgwa ya dinonyane.

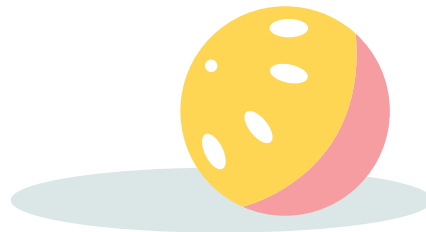






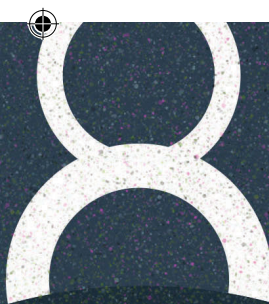
Talanyane o ne a nna mo ntlong e ntle thata  
e nna mmogo le dimo. Talanyane o ne a rata  
dimo thata.

E ne e le dimo yo o pelonolo. O ne a fa  
Talanyane ditshamekiswa tse dintsi.



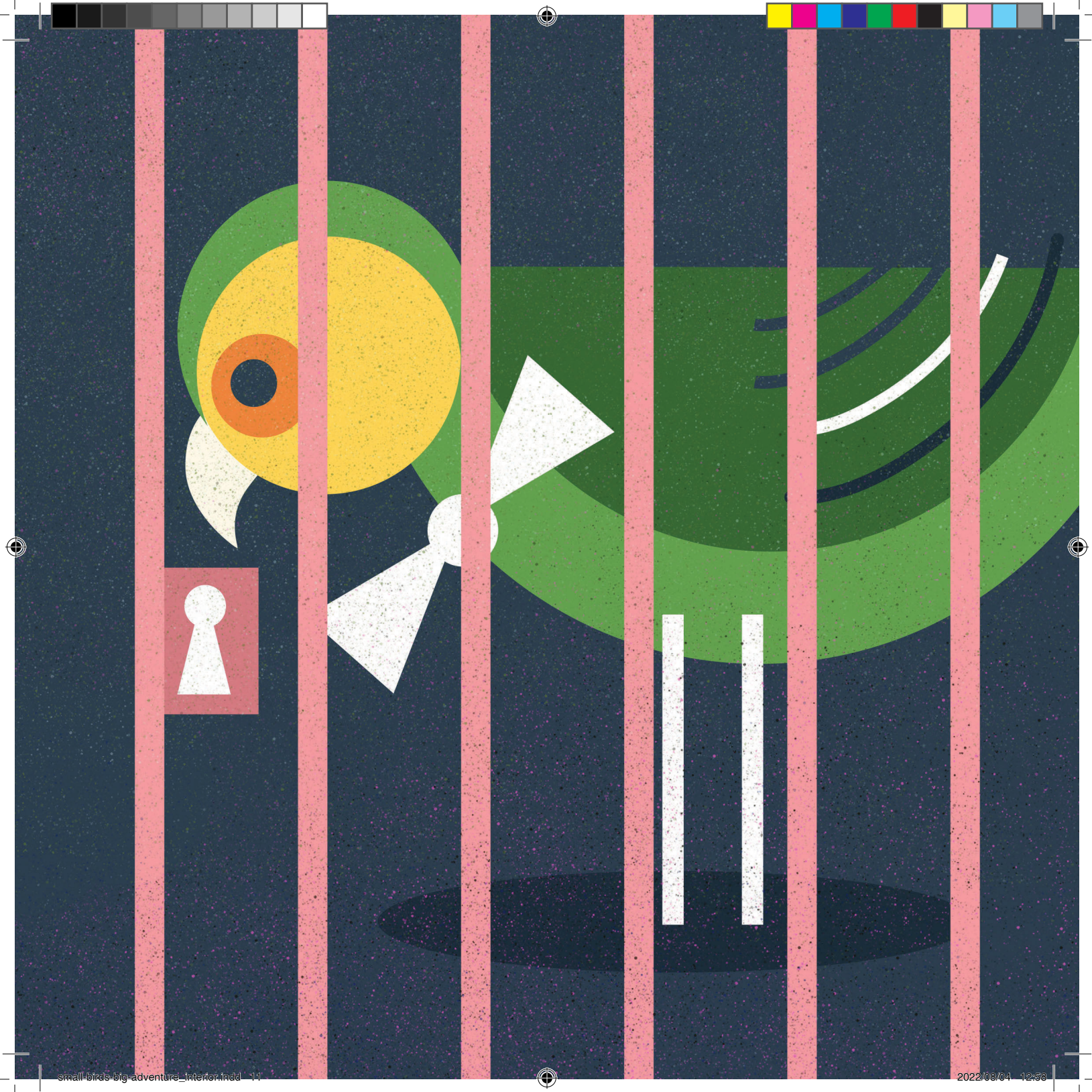






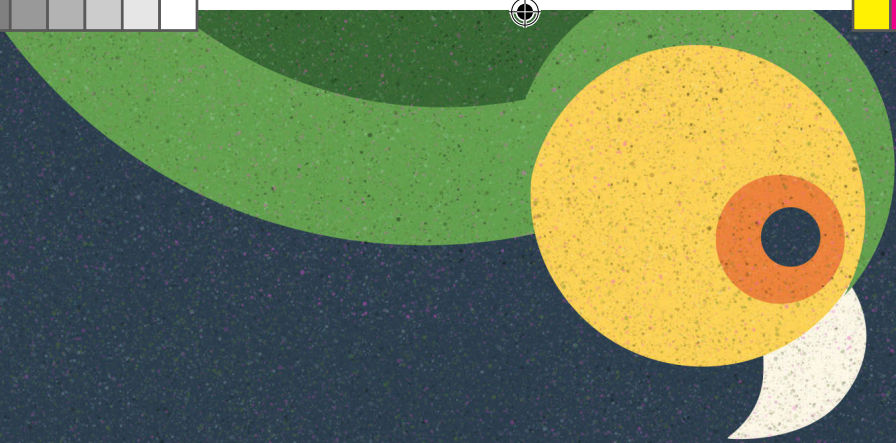
Talanyane o ne a tlhoafala fa  
dimo a ne a se teng.

Ka letsatsi lengwe Talanyane  
a fofa go ya go batla dimo.







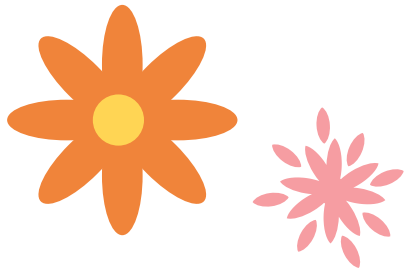




Talanyane o ne a fofa a bo a fofa go fitlha  
a bona lefatshe lotlhe.

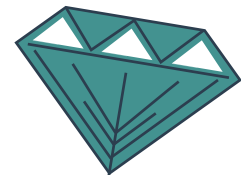
O ne a batlana le dimo.  
A ka tsurama kae?



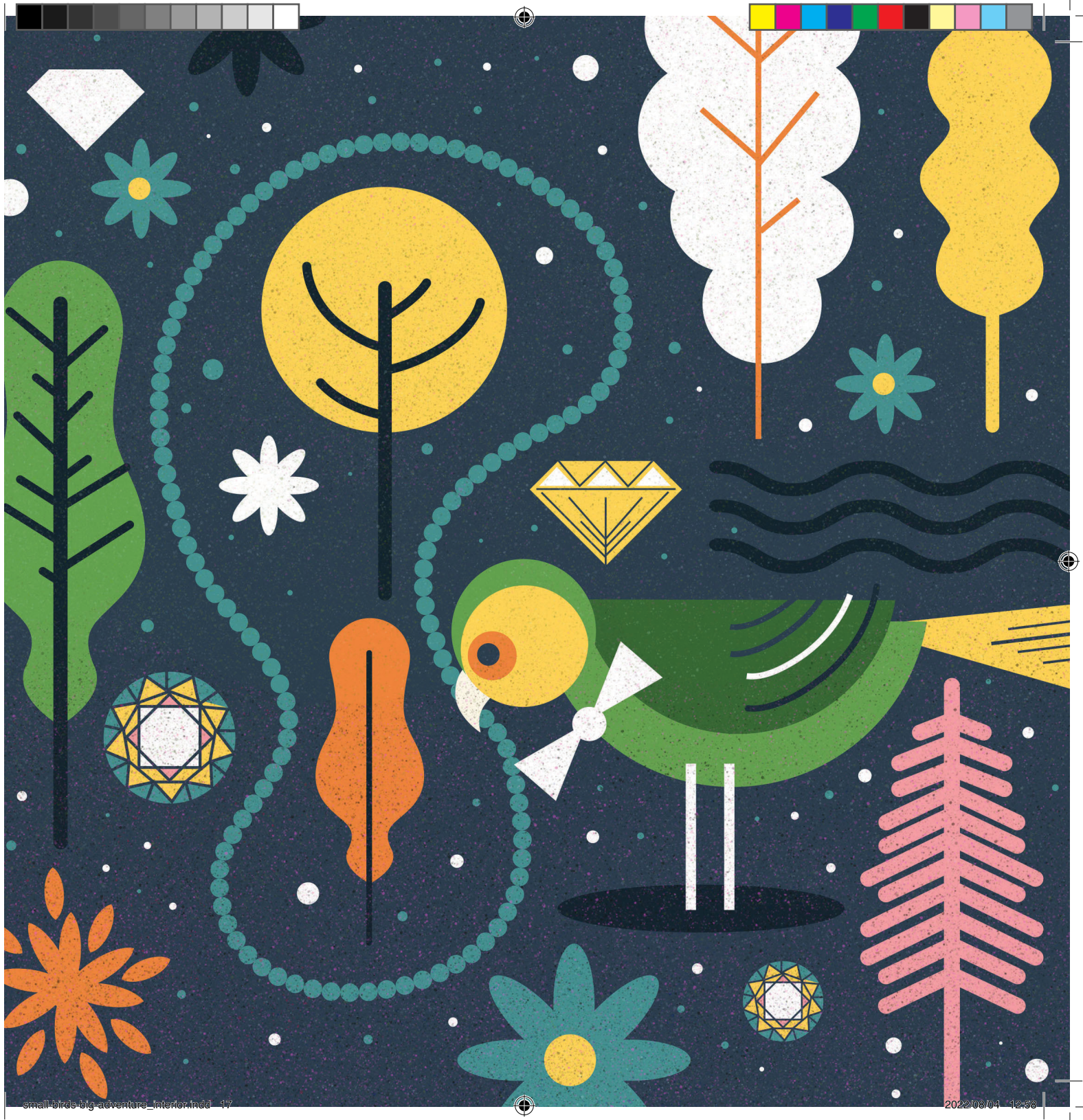


Talanyane o ne a tsurama mo sekgweng se  
segolo thata, se se tletseng ka ditlhare le  
dithunya le letlotlo.

O ne a rata go tshameka ka mekgabiso e  
mentle e! Fela dimo o ne a  
le kae?





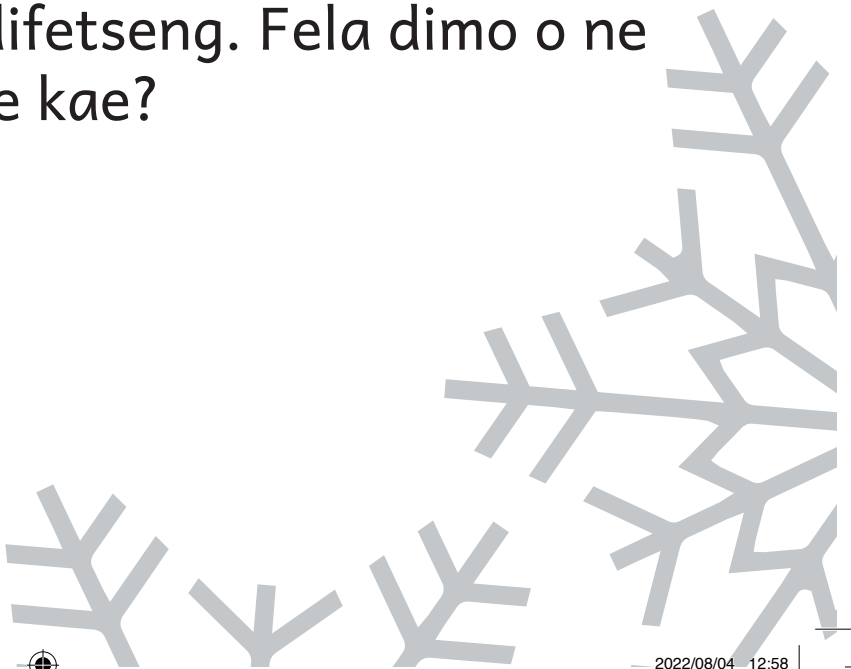




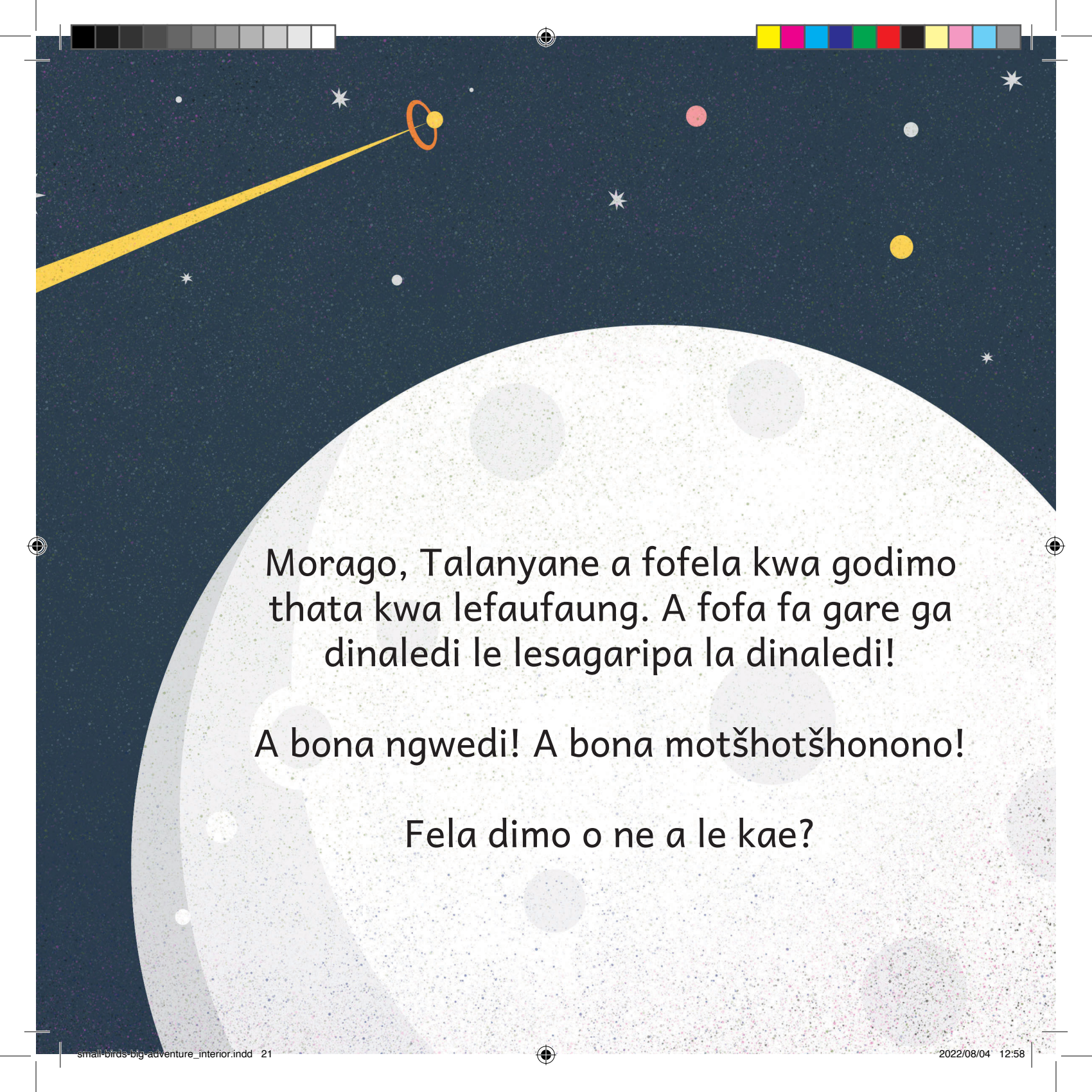


Talanyane a tsamaya a tsena mo lefelong le  
le tletseng semathana. Semathana se ne se  
le sesweu e bile se le boleta.

Talanyane o ne a rata go pitikologa fa fatshe  
mo lebaleng le le tsidifetseng. Fela dimo o ne  
a le kae?



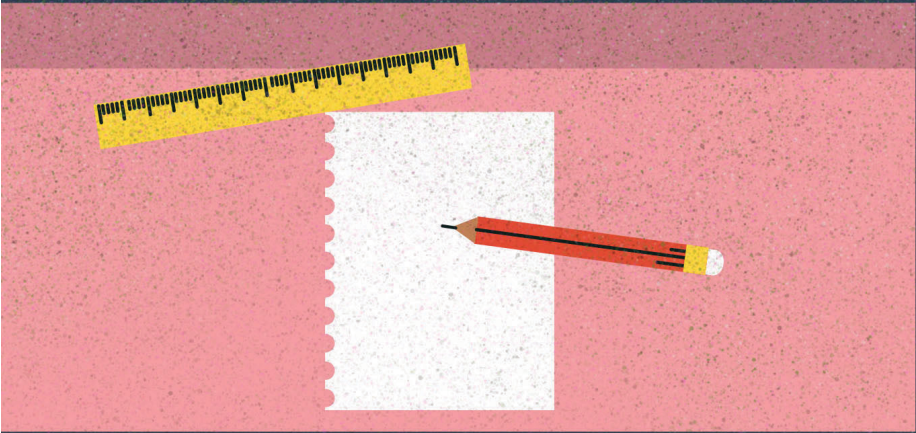




Morago, Talanyane a fofela kwa godimo  
thata kwa lefaufaung. A fofa fa gare ga  
dinaledi le lesagaripa la dinaledi!

A bona ngwedi! A bona motšhotšhonono!

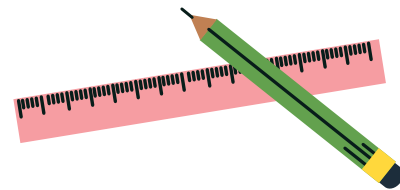
Fela dimo o ne a le kae?

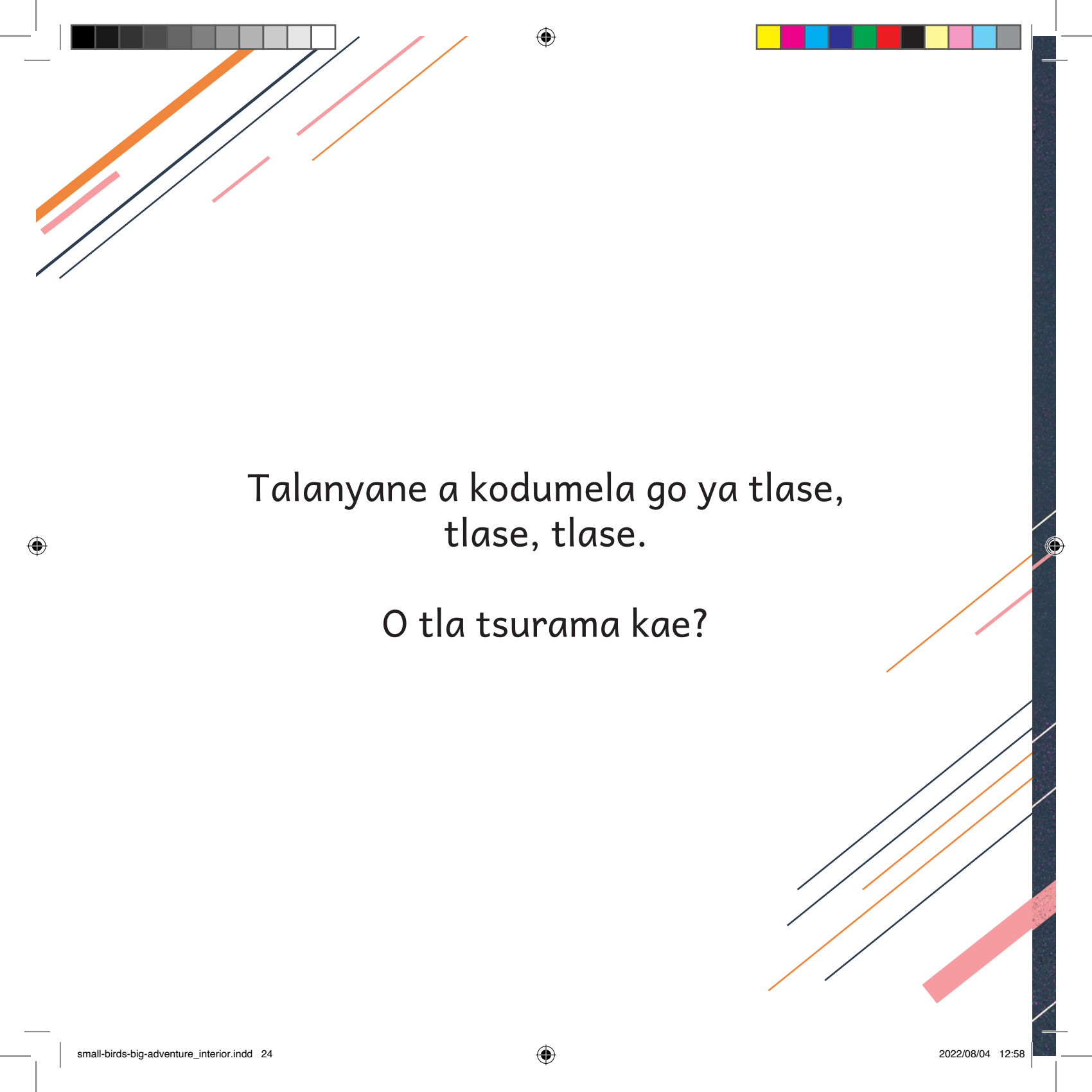




Go tswa kwa godimo kwa lefaufaung, ka  
matlho a gagwe a a bogale a nonyane,  
Talanyane a bona sengwe!

E ka nna eng?

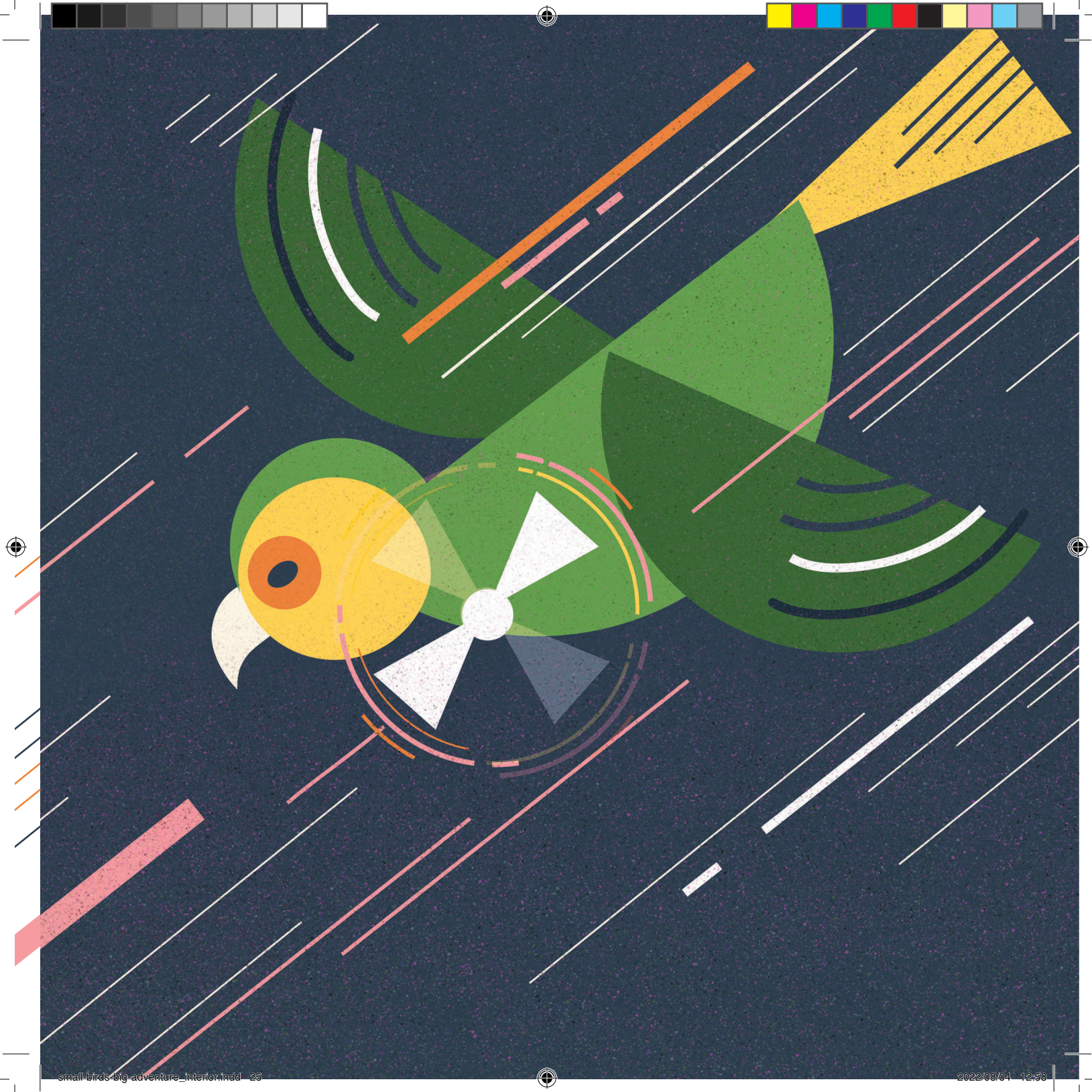




Talanyane a kodumela go ya tlase,  
tlase, tlase.

O tla tsurama kae?





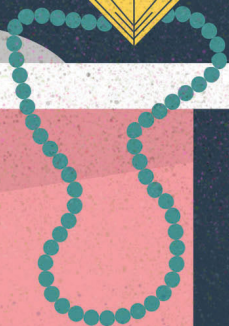




Talanyane a wela mo diatleng tsa ga dimo!  
O ne a itumetse thata go mmona.

“Ke a go rata, Dimo!” a tswirinya.







Dimo a atlarela  
Talanyane gaufi le ene.

“Le nna ke a go rata,”  
dimo a rialo.

